

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1990-1991

29 NOVEMBRE 1990

Projet de loi réglant l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par des services ministériels et par les institutions de sécurité sociale relevant du Ministère de la Prévoyance sociale

**PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS**

Voir:

Chambre des Représentants:

Documents:

1281 (1989-1990):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport de M. Santkin.

Annales du 29 novembre 1990.

Errata

Art. 3

A la quatrième ligne il y a lieu d'insérer les mots « chaque fois » après le mot « remplacé ».

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1990-1991

29 NOVEMBER 1990

Ontwerp van wet tot regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door ministeriële diensten en door de instellingen van sociale zekerheid die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren

**ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Zie:

Kamer van Volksvertegenwoordigers:

Gedrukte stukken:

1281 (1989-1990):

- Nr. 1: Ontwerp van wet.
- Nr. 2: Verslag van de heer Santkin.

Handelingen van 29 november 1990.

Errata

Art. 3

Op de vijfde regel dient het woord « telkens » te worden ingevoegd voor het woord « vervangen ».

Art. 9

A la cinquième et sixième lignes il y a lieu d'insérer chaque fois les mots « en Belgique » après les mots « habituelle » et « principale ».

Art. 10

Lire le début de l'article comme suit : « A l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 octobre 1990, et alinéa 2, de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, les mots... »

Art. 15

Il y a lieu de compléter le 7^o comme suit : « au sens de l'article 3, alinéa 1^{er}, 5^o, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ».

Art. 18

1) A la deuxième ligne du texte néerlandais il y a lieu de supprimer les mots « opgeslagen, bewaarde of ».

2) Il y a lieu de lire la quatrième ligne du texte néerlandais comme suit : « andere techniek opgeslagen, bewaarde of weergegeven informatiegegevens ».

Art. 9

Op de zesde en op de zevende regel dienen telkens de woorden « in België » te worden ingevoegd na de woorden « verblijfplaats » en « hoofdverblijfplaats ».

Art. 10

De aanhef van dit artikel leze men als volgt : « In artikel 2, § 1, eerste lid, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 1990, en tweede lid, van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, worden... »

Art. 15

Het 7^o dient aangevuld te worden met wat volgt : « in de zin van artikel 3, eerste lid, 5^o, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen ».

Art. 18

1) Op de tweede regel dienen de woorden « opgeslagen, bewaarde of » te worden weggelaten.

2) De vierde regel leze men als volgt : « andere techniek opgeslagen, bewaarde of weergegeven informatiegegevens ».

(1)

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

15 janvier 1991

Projet de loi réglant l'utilisation des informations
du Registre national des personnes physiques
par des services ministériels et par les
institutions de sécurité sociale relevant du
Ministère de la Prévoyance sociale

**AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

15 januari 1991

Ontwerp van wet tot regeling van het gebruik van
de informatiegegevens van het Rijksregister van
de natuurlijke personen door ministeriële
diensten en door instellingen van sociale
zekerheid die onder het Ministerie van Sociale
Voorzorg ressorteren

AMENDEMENTEN VAN DE REGERING

ART. 5

Dans cet article, remplacer les mots "article 173ter et art. 173ter" par les mots "article 173quater et art. 173quater".

ART. 5

In dit artikel de woorden "artikel 173ter en art. 173ter" te vervangen door de woorden "artikel 173quater en art. 173quater".

ART. 6

Dans cet article, remplacer les mots "article 173quater, art. 173quater et article 173ter" par les mots "article 173quinquies, art. 173quinquies et article 173quater".

ART. 6

In dit artikel de woorden "artikel 173quater, art. 173quater en artikel 173ter" te vervangen door de woorden "artikel 173quinquies, art. 173quinquies en artikel 173quater".

ART. 7

Dans cet article, remplacer les mots "article 173quinquies et art. 173quinquies" par les mots "article 173sexies et art. 173sexies".

ART. 7

In dit artikel de woorden "artikel 173quinquies en art. 173quinquies" te vervangen door de woorden "artikel 173sexies en art. 173sexies".

ART. 8

Dans cet article, remplacer les mots "les articles 173ter, 173quater et 173quinquies" par les mots "les articles 173quater, 173quinquies et 173sexies".

ART. 8

In dit artikel de woorden "de artikelen 173ter, 173quater en 173quinquies" te vervangen door de woorden "173quater, 173quinquies en 173sexies".

JUSTIFICATION

Attendu que l'article 89 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales insère déjà un article 173ter dans les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, il faut en tenir compte dans le cadre de l'article 5 du présent projet de loi qui insère également un article 173ter avec un autre contenu dans les mêmes lois.

Cet amendement technique vise à rectifier ce double emploi en remplaçant l'article 173ter par l'article 173quater et en renumérotant les articles 173quater à 173quinquies qui suivent.

VERANTWOORDING

Aangezien artikel 89 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen reeds een artikel 173ter in de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders invoegt, dient hiermede rekening gehouden te worden in het kader van artikel 5 van onderhavig ontwerp van wet dat eveneens een artikel 173ter met een andere inhoud, invoegt in dezelfde wetten.

Dit technisch amendement beoogt dit dubbel gebruik recht te zetten door artikel 173ter te vervangen door artikel 173quater en de daaropvolgende artikelen 173quater tot 173quinquies ter henummeren.

Le Ministre des Affaires sociales,

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN.